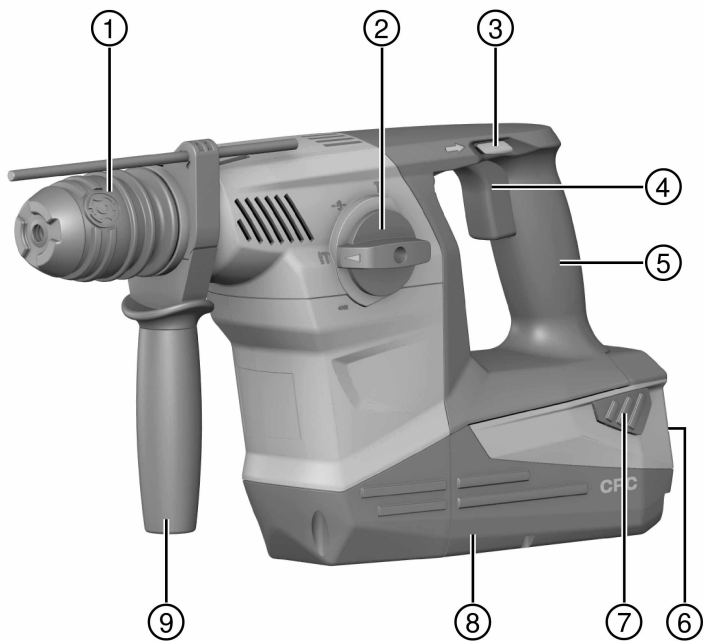


HILTI

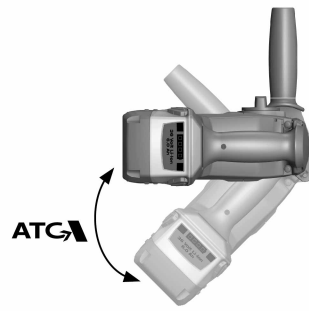
TE 30-A36

Deutsch	de
English	en
Français	fr
Italiano	it
Español	es
Português	pt
Nederlands	nl
Ελληνικά	el
Magyar	hu
Polski	pl
Русский	ru
Česky	cs
Slovenčina	sk
Hrvatski	hr
Slovenščina	sl
Türkçe	tr
Українська	uk





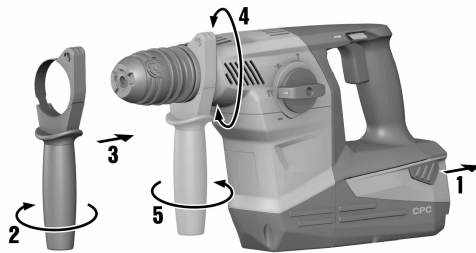
2



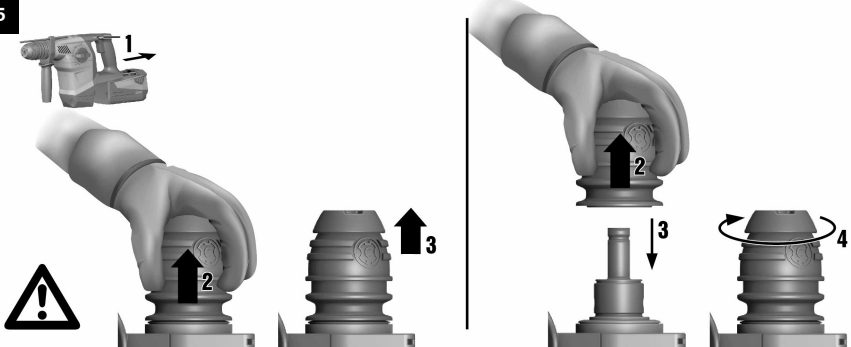
3



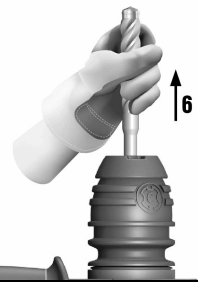
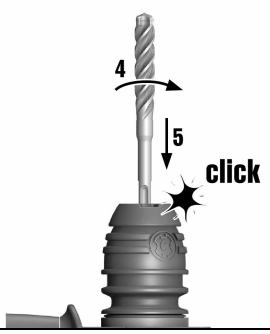
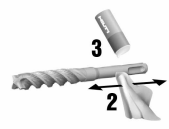
4



5



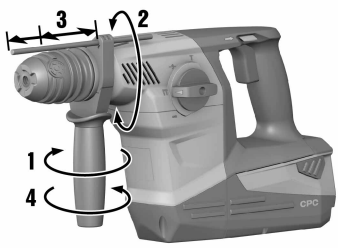
6



7



8



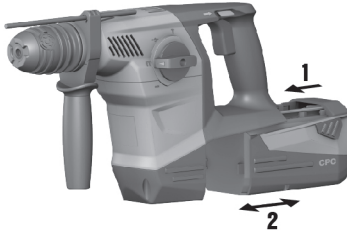
9



10



11



TE 30-A36




de	Original-Bedienungsanleitung	1
en	Original operating instructions	11
fr	Mode d'emploi original	20
it	Istruzioni originali	30
es	Manual de instrucciones original	40
pt	Manual de instruções original	50
nl	Oorspronkelijke handleiding	60
el	Μετάφραση οδηγιών χρήσης από το πρωτότυπο	70
hu	Eredeti használati utasítás	80
pl	Oryginalna instrukcja obsługi	90
ru	Оригинальное руководство по эксплуатации	100
cs	Originální návod k obsluze	111
sk	Pôvodný názov na používanie	120
hr	Originalne upute za uporabu	130
sl	Originalna navodila za uporabo	139
tr	Orijinal kullanım kılavuzu	148
uk	Оригінальна інструкція з експлуатації	157

1 Podaci o dokumentaciji

1.1 Objašnjenje znakova








1.1.1 Znakovi upozorenja

Upozoravajući naputci upozoravaju na opasnost prilikom rukovanja proizvodom. Koriste se sljedeće signalne riječi u kombinaciji sa simbolom:

	OPASNOST! Znači moguću neposrednu opasnu situaciju koja može prouzročiti tjelesne ozljede ili smrt.
	UPOZORENJE! Ova riječ skreće pozornost na moguću opasnu situaciju koja može uzrokovati teške tjelesne ozljede ili smrt.
	OPREZ! Ova riječ skreće pozornost na moguću opasnu situaciju koja može uzrokovati lakše tjelesne ozljede ili materijalne štete.

1.1.2 Simboli

Koriste se sljedeći simboli:

	Prije uporabe pročitajte uputu za uporabu
	Napomene o primjeni i druge korisne informacije
	Bušenje bez udaraca
	Bušenje s udarcem (udarno bušenje)
	Desni/lijevi hod
	Rad dlijetom
	Pozicioniranje dlijeta
n_0	Dimenzionirani broj okretaja u praznom hodu
/min	Okretaja u minuti

1.1.3 Slike

Slike u ovim uputama služe za bolje razumijevanje i mogu odstupati od stvarne izvedbe.

2	Ovi brojevi odnose se na određene slike na početku ove upute.
3	Numeriranjem na slikama se navodi redosljed radnih koraka i može odstupati od numeriranja radnih koraka u tekstu.
11	Brojevi položaja se upotrebljavaju na slici Pregled. U odlomku Pregled proizvoda brojevi legende se odnose na ove brojeve položaja.

1.2 Uz ovu dokumentaciju

- ▶ Prije početka rada pročitajte ovu uputu za uporabu. To je preduvjet za siguran rad i neometano rukovanje.
- ▶ Pridržavajte se sigurnosnih napomena i upozoravajućih naputaka u ovoj dokumentaciji i na uređaju.
- ▶ Ove upute za uporabu uvijek čuvajte u blizini uređaja i uređaj prosljedite drugim osobama samo zajedno s uputama za uporabu.

1.3 Informacije o proizvodu

Hilti proizvodi su namijenjeni profesionalnom korisniku i smije ih posluživati, održavati i servisirati samo ovlašteno kvalificirano osoblje. To osoblje mora biti posebno podučeno o mogućim opasnostima. Proizvod i njemu pripadajuća pomoćna sredstva mogu biti opasna ako ih nepropisno i neispravno upotrebljava neosposobljeno osoblje.

Oznaka tipa i serijski broj navedeni su na označnoj pločici.

- ▶ Prepišite serijski broj u sljedeću tablicu. Podaci o proizvodu potrebni su vam prilikom kontaktiranja našeg zastupništva ili servisa.

Podaci o proizvodu

Kombinirana udarna bušilica	TE 30-A36
Generacija	02
Serijski br.	

Pridržano pravo izmjena i pogrešaka.

2 Sigurnost

2.1 Sigurnosne napomene

Sigurnosne napomene u sljedećem poglavlju sadrže sve opće sigurnosne napomene za električne alate koje su u uputi za uporabu navedene sukladno primjenjivim normama. Tamo se unatoč tome mogu nalaziti napomene koje za ovaj uređaj nisu relevantne.

2.1.1 Opće sigurnosne napomene za električne alate

⚠UPOZORENJE Pročitajte sve sigurnosne napomene i naputke. Propusti u pridržavanju napomena i naputaka mogu dovesti do električnog udara, požara i/ili teških ozljeda.

Molimo sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

Pojam "električni alat" korišten u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate s napajanjem iz električne mreže (s mrežnim kabelom) i na električne alate na akumulatorski pogon (bez mrežnog kabela).

Sigurnost na radnom mjestu

- ▶ **Područje rada održavajte čistim i osvijetljenim.** Nered i neosvijetljeno radno područje mogu dovesti do nezgoda.
- ▶ **S električnim alatom ne radite u okolini ugroženoj eksplozijom u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- ▶ **Djecu i ostale osobe tijekom korištenja električnog alata udaljite iz područja rada.** Ako niste usredotočeni na rad, mogli biste izgubiti kontrolu nad uređajem.

Električna sigurnost

- ▶ **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Na utikaču se ni u kojem slučaju ne smiju izvoditi izmjene. Ne koristite adapterske utikače zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima.** Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- ▶ **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radiatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- ▶ **Električni alat držite dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od električnog udara.
- ▶ **Kabel ne upotrebljavajte za nošenje ili vješanje električnog alata odnosno za izvlačenje utikača iz utičnice. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretljivih dijelova uređaja.** Oštećeni ili zapleteni kabeli povećavaju opasnost od električnog udara.
- ▶ **Ako s električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kabele odobrene za uporabu na otvorenom.** Primjena produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje opasnost od električnog udara.
- ▶ **Ako ne možete izbjeći rad električnog alata u vlažnom okruženju, koristite zaštitnu strujnu sklopku.** Uporaba zaštitne strujne sklopke smanjuje opasnost od električnog udara.

Sigurnost ljudi

- ▶ **Budite oprezni, pazite što činite i kod rada s električnim alatom postupajte razumno. Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem opojnih sredstava, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje prilikom uporabe uređaja može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.
- ▶ **Nosite zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje zaštitne opreme, kao što su zaštitna maska, sigurnosne cipele koje ne klize, zaštitna kaciga ili štitnik za sluh, ovisno o vrsti i primjeni električnog alata, smanjuje opasnost od nezgoda.
- ▶ **Izbjegavajte nehотиčno stavljanje u pogon. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego što priključite opskrbu naponom i/ili akumulatorsku bateriju, ili ga primite ili nosite.** Ako kod nošenja električnog alata prst držite na prekidaču ili ako je uređaj uključen i priključen na električnu mrežu, to može dovesti do nezgoda.
- ▶ **Prije nego što uključite električni alat, uklonite alate za podešavanje ili vijčane ključeve.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može uzrokovati nezgode.

- ▶ **Izbjegavajte nenormalan položaj tijela. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Na taj način možete električni alat bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- ▶ **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Neka vaša kosa, odjeća i rukavice budu što dalje od pomičnih dijelova.** Mlohavu odjeću, nakit ili dugu kosu mogu zahvatiti pomični dijelovi alata.
- ▶ **Ako se mogu montirati alati/uređaji za usisavanje i hvatanje prašine, provjerite jesu li isti priključeni i rabe li se pravilno.** Uporaba usisivača može smanjiti opasnost.

Uporaba i rukovanje električnog alata

- ▶ **Ne preopterećujte uređaj. Za Vaše radove koristite za to predviđen električni alat.** S odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- ▶ **Ne upotrebljavajte električni alat s neispravnim prekidačem.** Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti, opasan je i treba se popraviti.
- ▶ **Izvučite utikač iz utičnice i/ili akumulatorsku bateriju iz uređaja prije podešavanja uređaja, zamjene dijelova pribora ili odlaganja uređaja.** Ovim mjerama opreza spriječit će se nehotično pokretanje električnog alata.
- ▶ **Električne alate koji se ne koriste spremite izvan dosega djece. Nemojte dopustiti da uređaj koriste osobe koje s njim nisu upoznate ili koje nisu pročitale upute za uporabu.** Električni alati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.
- ▶ **Pažljivo održavajte električne alate. Kontrolirajte rade li pokretljivi dijelovi alata besprijekorno i nisu li zaglavljani, te jesu li dijelovi polomljeni ili tako oštećeni da negativno djeluju na funkciju električnog alata. Oštećene dijelove popravite prije uporabe uređaja.** Mnoge nezgode uzrokovane su lošim održavanjem električnih alata.
- ▶ **Rezne alate održavajte ostrim i čistim.** Brižljivo održavani rezni alati s ostrim sječivima neće se zaglaviti i lakši su za vođenje.
- ▶ **Koristite električni alat, pribor, usadnike itd. sukladno ovim uputama. Kod toga uzmite u obzir radne uvjete i izvođene radove.** Uporaba električnih alata za neke druge primjene različite od predviđenih može dovesti do opasnih situacija.

Zporaba i rukovanje akumulatorskim alatom

- ▶ **Akumulatorske baterije punite samo u punjačima koje preporučuje proizvođač.** Kod punjača, koji je prikladan za određenu vrstu akumulatorskih baterija, postoji opasnost od požara ako se rabi s drugim akumulatorskim baterijama.
- ▶ **U električnim alatima upotrebljavajte samo za to predviđene akumulatorske baterije.** Uporaba neke druge akumulatorske baterije može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- ▶ **Nekorišteni akumulatorsku bateriju držite dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati premošćenje kontakata.** Kratki spoj između akumulatorskih kontakata može dovesti do opekline ili do požara.
- ▶ **Kod pogrešne uporabe može iz akumulatorske baterije iscuriti tekućina. Izbjegavajte doticaj s ovom tekućinom. Kod slučajnog doticaja odmah isperite s vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, odmah zatražite liječničku pomoć.** Iscurjela akumulatorska tekućina može dovesti do nadražaja kože ili opekline.

Servisiranje

- ▶ **Popravak električnog alata prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju i samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Na taj će se način postići održavanje sigurnosti uređaja.

2.1.2 Sigurnosne napomene za čekić

- ▶ **Nosite štitnike za sluh.** Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.
- ▶ **Upotrebljavajte dodatne rukohvate isporučene s uređajem.** Gubitak kontrole može uzrokovati tjelesne ozljede.
- ▶ **Uređaj držite samo za izolirane prihvatne površine ako izvodite radove kod kojih usadnik može udariti o sakrivene strujne vodove.** Kontakt s provodljivim vodom može pod napon staviti i metalne dijelove uređaja te dovesti do električnog udara.

2.1.3 Dodatne sigurnosne napomene

Sigurnost ljudi

- ▶ **Uređaj koristite samo ako je u tehnički besprijekornom stanju.**
- ▶ **Ne izvodite manipulacije ili preinake na uređaju.**
- ▶ **Uređaj uvijek držite čvrsto s obje ruke za predviđene rukohvate. Rukohvate održavajte suhim i čistim.**

- ▶ **Zbog bolje prokrvljenosti prstiju napravite stanke u radu i vježbe za opuštanje prstiju.**
- ▶ **Izbjegavajte dodir s rotirajućim dijelovima. Uređaj uključite tek u području rada.** Dodirivanje rotirajućih dijelova, posebice rotirajućih nastavaka, može dovesti do ozljeda.
- ▶ **Uređaj nije primjeren za slabije osobe bez prethodne puke.**
- ▶ **Djecu i ostale osobe tijekom korištenja električnog alata udaljite iz područja rada.**
- ▶ Prašine materijala kao što su premaz koji sadrži olovo, neke vrste drva, beton/zidovi/kamen koji sadrže kvarc te minerali i metali mogu biti štetni za zdravlje. Dodirivanje ili udisanje prašina mogu uzrokovati alergijske reakcije i/ili bolesti dišnih putova korisnika ili osoba koje se nalaze u blizini. Određene vrste prašina kao što su hrastova ili bukova prašina mogu uzrokovati rak, naročito kada su u spoju s dodacima za obradu drva (kromat, sredstvo za zaštitu drva). Materijal, koji sadrži azbest, smije obrađivati samo stručno osoblje. **Po mogućnosti koristite uređaj za usisavanje prašine. Za postizanje visokog stupnja usisavanja prašine koristite prikladni mobilni usisavač. Po potrebi nosite zaštitnu masku koja je prikladna za određenu vrstu prašine. Pobrinite se za dobro prozračivanje radnoga mjesta. Poštujte važeće propise u vašoj zemlji za materijale koje ćete obrađivati.**
- ▶ **Prije početka rada utvrdite razred opasnosti prašine koja nastaje pri radu. Koristite građevinski usisavač sa službeno dozvoljenom klasifikacijom zaštite koja odgovara Vašim lokalnim propisima o zaštiti protiv prašine.**
- ▶ **Poštujte nacionalne odredbe za zaštitu na radu.**

Električna sigurnost

- ▶ **Prije početka rada provjerite ima li u području rada sakrivenih električnih vodova, plinskih i vodovodnih cijevi. Vanjski metalni dijelovi uređaja mogu uzrokovati električni udar ako ste nehotice oštetili električni vod.**

Pažljivo rukovanje i uporaba električnih alata

- ▶ **Čvrsto stegnite predmet obrade. Sigurnije je predmet obrade pričvrstiti stegama ili škripcem nego samo pridržavati rukom.**
- ▶ **Ako električni alat blokira, odmah ga isključite. Uređaj se može bočno izmaknuti.**
- ▶ **Prije nego odložite električni alat, pričekajte dok se u potpunosti ne ohladi.**

Pažljivo rukovanje i uporaba akumulatorskih baterija

- ▶ **Poštujte posebne smjernice za transport, skladištenje i rad litij-ionskih akumulatorskih baterija.**
- ▶ **Akumulatorske baterije držite dalje od visokih temperatura, izravne sunčeve svjetlosti i vatre.** Postoji opasnost od eksplozije.
- ▶ **Akumulatorske baterije se ne smiju rastavljati, gnječiti, zagrijavati iznad 80°C ili spaljivati.** U suprotnom postoji opasnost od požara, eksplozije i nagrizanja.
- ▶ **Ne smiju se puniti niti upotrebljavati oštećene akumulatorske baterije (primjerice akumulatorske baterije s napuklinama, polomljenim dijelovima, savinutim, izbijenim i/ili izvučenim kontaktima).**
- ▶ **Akumulatorske baterije ne upotrebljavajte kao izvor energije za druga nespecificirana trošila.**
- ▶ **Ako je akumulatorska baterija toliko vruća da je ne možete primiti rukom, onda je moguće da je u kvaru. Postavite uređaj na nezapaljivo mjesto s dovoljnim razmakom od zapaljivih materijala na kojem ga možete promatrati i ostaviti ga da se ohladi. Kontaktirajte Hilti servis nakon što se akumulatorska baterija ohladi.**

3 Opis

3.1 Pregled proizvoda 1

- | | |
|---|--|
| ① Stezna glava | ⑥ Indikator stanja napunjenosti i pogrešaka (litij-ionska akumulatorska baterija) |
| ② Sklopka za izbor funkcije | ⑦ Tipke za deblokadu s dodatnom funkcijom aktiviranja indikatora stanja napunjenosti |
| ③ Preklopnik za okretanje na desno/lijevo | ⑧ Akumulatorska baterija |
| ④ Upravljačka sklopka | ⑨ Bočni rukohvat s graničnikom dubine |
| ⑤ Rukohvat | |

3.2 Namjenska uporaba

Opisani proizvod je akumulatorska kombinirana udarna bušilica. Namijenjena je za bušenje u betonu, zidovima, drvu i metalu. Proizvod se dodatno može rabiti za lakše do srednje teške radove dljetom i doradu na betonu.

- ▶ Za ovaj proizvod koristite samo **Hilti** litij-ionske akumulatorske baterije tipa B 36.

- Za ove akumulatorske baterije upotrebljavajte samo **Hilti** punjače tipa C4/36.



Napomena

Za postupak punjenja pročitajte uputu za uporabu odgovarajućeg punjača.

3.3 Active Torque Control

Kombinirana udarna bušilica je dodatno uz mehaničku kliznu spojku opremljena sustavom ATC (Active Torque Control).

Ovaj sustav pruža dodatnu udobnost u području bušenja zbog brzog isključivanja pri neočekivanom rotacijskom kretanju kombinirane udarne bušilice oko osovine svrdla. Do toga primjerice može doći pri zaglavljivanju svrdla u slučaju nailaska na armaturu ili kod nehotičnog izobličenja alata.

Uvijek odaberite radni položaj u kojem se uređaj može slobodno okretati u desnom hodu suprotno od smjera kazaljki na satu (gledano od strane korisnika). U lijevom hodu uređaj reagira u smjeru kazaljke na satu. Ako okretanje nije moguće, ATC ne može reagirati.

3.4 Indikator litij-ionske akumulatorske baterije

Stanje napunjenosti litij-ionske akumulatorske baterije i smetnje na uređaju se signaliziraju pomoću indikatora litij-ionske akumulatorske baterije. Stanje napunjenosti prikazuje se nakon dodira jedne od dvaju tipki za deblokadu akumulatorske baterije.

Stanje	Značenje
4 LED diode svijetle.	• Stanje napunjenosti: 75 % do 100%
3 LED diode svijetle.	• Stanje napunjenosti: 50 % do 75 %
2 LED diode svijetle.	• Stanje napunjenosti: 25 % do 50 %
1 LED dioda svijetli.	• Stanje napunjenosti: 10 % do 25 %
1 LED dioda treperi.	• Stanje napunjenosti: < 10 %
1 LED dioda treperi, uređaj nije spreman za rad.	• Akumulatorska baterija je pregrijana ili potpuno ispražnjena.
4 LED diode trepere, uređaj nije spreman za rad.	• Uređaj je preopterećen ili pregrijan.



Napomena

Kod pritiska na upravljačku sklopku i do 5 sekundi nakon otpuštanja upravljačke sklopke očitavanje stanja napunjenosti nije moguće.

U slučaju treperećih LED dioda indikatora akumulatorske baterije, molimo poštuju te upute u poglavlju Pomoć u slučaju smetnji.

3.5 Sadržaj isporuke

Kombinirana udarna bušilica, bočni rukohvat, graničnik dubine, upute za uporabu.



Napomena

Za siguran rad koristite samo originalne rezervne dijelove i potrošni materijal. Rezervne dijelove, potrošni materijal i dodatni pribor koji smo odobrili za vaš proizvod, pronaći ćete u vašem **Hilti** centru ili na: www.hilti.com

4 Tehnički podaci

4.1 Kombinirana udarna bušilica

	TE 30-A36
Dimenzionirani napon	36 V
Težina prema EPTA-postupku 01/2003	5,5 kg
Energija pojedinačnog udarca prema EPTA-postupku 05/2009	3,6 J
Područje bušenja u beton/zid (udarno bušenje)	6 mm ... 28 mm

	TE 30-A36
Područje bušenja u drvo (puno svrdlo)	3 mm ... 25 mm
Područje bušenja u metal (puno svrdlo)	3 mm ... 13 mm

4.2 Informacije o buci i vrijednosti vibracije izmjerene sukladno EN 60745

Razina zvučnog tlaka i razina titranja koje su navedene u ovim uputama, izmjerene su sukladno normiranom postupku mjerenja te se mogu koristiti za međusobnu usporedbu električnih alata. Primjerene su i za privremenu procjenu ekspozicija. Navedeni podaci predstavljaju glavne primjene električnog alata. Ako se električni alat inače koristi za druge primjene s alatima za primjenu koji se razlikuju ili nisu dovoljno dobro održavani, podaci se mogu razlikovati. To može znatno povećati ekspozicije tijekom cjelokupnog radnog vijeka. Za točnu procjenu ekspozicija trebaju se uzeti u obzir i vremena, tijekom kojih je uređaj bio isključen ili je radio, ali se zapravo nije koristio. To može znatno smanjiti ekspozicije tijekom cjelokupnog radnog vijeka. Odredite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu korisnika prije djelovanja zvuka i/ili titranja kao npr.: Održavanje električnog alata i nastavaka, održavanje toplih ruku, organizacija tokova rada.






Vrijednosti emisije buke izmjerene sukladno EN 60745













Razina zvučne snage (L_{WA})	105 dB(A)
Nesigurnost razine zvučne snage (K_{WA})	3 dB(A)
Razina emisije zvučnog tlaka (L_{pA})	94 dB(A)
Nesigurnost razine zvučnog tlaka (K_{pA})	3 dB(A)

Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj tri pravca), utvrđeno sukladno normi EN 60745-2-6

Udarno bušenje u beton ($a_{h, HD}$)	11 m/s ²
Rad dlijetom ($a_{h, Ched}$)	9 m/s ²
Nesigurnost (K)	1,5 m/s ²


5 Rukovanje

Vađenje akumulatorske baterije	3
Montaža bočnog rukohvata  OPREZ Opasnost od ozljede Gubitak kontrole nad kombiniranom udarnom bušilicom. <ul style="list-style-type: none"> Uvjerite se da je bočni rukohvat pravilno postavljen i propisno pričvršćen. Vodite računa o tome da zatezna traka leži u utoru koji je za to predviđen na uređaju.  OPREZ Opasnost od ozljede Opasnost od nanošenja ozljeda korisniku uslijed postavljenog, ali nekorištenog graničnika dubine. <ul style="list-style-type: none"> Uklonite graničnik dubine s uređaja. 	4
Montaža/demontaža stezne glave  OPREZ Opasnost od ozljede Opasnost od nanošenja ozljeda korisniku uslijed postavljenog, ali nekorištenog graničnika dubine. <ul style="list-style-type: none"> Uklonite graničnik dubine s uređaja. 	5
Umetanje alata  Napomena Uporaba neodgovarajuće masti može uzrokovati oštećenje uređaja. Koristite samo originalnu mast Hilti.  Napomena Nakon umetanja povucite alat kako biste provjerili je li uskočio.	6

<p>Vađenje alata</p> <p> OPASNOST Opasnost od požara Opasnost u slučaju kontakta između vrućeg alata i lako zapaljivih materijala.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Vrući alat ne odlažite na lako zapaljive materijale. <p> UPOZORENJE Opasnost od ozljede Alat postaje vruć tijekom uporabe.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Prilikom zamjene alata nosite zaštitne rukavice. 	7
<p>Montaža i namještanje graničnika dubine</p>	8
<p>Desni/lijevi hod</p> <p> OPREZ Opasnost od oštećenja Aktiviranje preklopnika tijekom rada može uzrokovati oštećenje prijenosnika.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Preklopnik za okretanje na desno/lijevo ne smije se aktivirati tijekom rada. 	9
<p>Umetanje akumulatorske baterije</p> <p> UPOZORENJE Opasnost od ozljede Nehotično pokretanje kombinirane udarne bušilice.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Prije umetanja akumulatorske baterije provjerite je li kombinirana udarna bušilica isključena i je li preklopnik za okretanje na desno/lijevo u srednjem položaju (blokada uključivanja). <p> UPOZORENJE Opasnost od električne energije Opasnost uslijed kratkog spoja.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Prije nego što stavite akumulatorsku bateriju u uređaj provjerite ima li stranih tijela na kontaktima akumulatorske baterije i kontaktima kombinirane udarne bušilice. <p> UPOZORENJE Opasnost od ozljede Opasnost uslijed pada akumulatorske baterije.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ako akumulatorska baterija padne, može ugroziti Vas i ostale osobe. Provjerite siguran dosjed akumulatorske baterije u kombiniranoj udarnoj bušilici. 	11
<p>Bušenje bez udaraca </p>	10
<p>Udarno bušenje </p>	10
<p>Rad dlijetom </p>	10
<p>Pozicioniranje dlijeta </p> <p> OPREZ Opasnost od ozljede Gubitak kontrole nad smjerom rada dlijeta.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nikada ne radite u položaju "Pozicioniranje dlijeta". Sklopku za izbor funkcija stavite u položaj "Rad dlijetom" dok ne uskoči. <p> Napomena Dlijeto se može fiksirati u 12 različitih položaja (u koracima od 30°). Time se plosnatim i oblikovnim dlijetima uvijek može raditi u optimalnom radnom položaju.</p>	10

6 Čišćenje, održavanje, transport i skladištenje

6.1 Čišćenje proizvoda

-  **UPOZORENJE**
Opasnost uslijed električnog udara! Nestručni popravci na električnim sastavnim dijelovima mogu uzrokovati teške ozljede i opekline.
- ▶ Popravke električnih dijelova smije obavljati samo električar.
-
- ▶ **Proizvod, te posebice rukohvate, održavajte suhim, čistim i bez masnoća. Ne upotrebljavajte silikonska sredstva za čišćenje.**

- ▶ Ne koristite proizvod ukoliko su začepljeni prorezi za prozračivanje! Proreze za prozračivanje pažljivo očistite suhom četkom. Sprječite prodiranje stranih tijela u unutrašnjost proizvoda.
- ▶ Vanjsku stranu uređaja redovito čistite lagano navlaženom krpom za čišćenje. Za čišćenje ne upotrebljavajte uređaj za prskanje, parni raspršivač ili tekuću vodu!

6.2 Održavanje litij-ionske akumulatorske baterije



Napomena

Pražnjenje završava automatskim isključivanjem, prije nego što dođe do oštećenja ćelija.

Osvežavanje akumulatorske baterije nije potrebno.

Prekid punjenja ne utječe na životni vijek akumulatorske baterije.

Postupak punjenja može započeti bilo kada, bez utjecaja na životni vijek.

Ako se akumulatorska baterija više ne može potpuno napuniti, izgubila je kapacitet zbog starenja ili preopterećenja. Rad s tom akumulatorskom baterijom još je moguć, ali biste ipak akumulatorsku bateriju što prije trebali zamijeniti novom.

- ▶ Akumulatorske baterije u potpunosti napunite prije prvog stavljanja u pogon.
- ▶ Izbjegavajte prodiranje vlage.

6.3 Transport i skladištenje akumulatorskih baterija



UPOZORENJE

Opasnost od požara Opasnost uslijed kratkog spoja.

- ▶ Kako bi se izbjegao kratki spoj i zagrijavanje do kojeg pritom dolazi, litij-ionske akumulatorske baterije ne smiju se nikada skladištiti ili transportirati u raspakiranom stanju.

- ▶ Povucite akumulatorsku bateriju iz položaja blokiranja u prvo ležište.
- ▶ Prilikom slanja akumulatorskih baterija cestovnim, željezničkim, brodskim ili zračnim transportom poštujujte važeće nacionalne i međunarodne transportne propise.



Napomena

Akumulatorsku bateriju treba čuvati u napunjenom stanju na hladnom i suhom mjestu. Skladištenje akumulatorskih baterija kod visokih okolnih temperatura (iza prozorskih stakala) je nepovoljno, narušava životni vijek akumulatorskih baterija i povećava omjer samopražnjenja ćelija.


7 Zbrinjavanje otpada



UPOZORENJE

Opasnost od ozljede. Opasnost uslijed nestručnog zbrinjavanja.

- ▶ Kod nestručnog zbrinjavanja opreme može doći do sljedećih događaja: Pri spaljivanju plastičnih dijelova nastaju otrovni plinovi koji su opasni po zdravlje ljudi. Ako se baterije oštete ili jako zagriju, mogu eksplodirati i pritom uzrokovati trovanja, opekline, koroziju ili onečišćenje okoliša. Nepromišljeno zbrinjavanje omogućuje neovlaštenim osobama nepropisnu uporabu opreme. Pri tome mogu teško ozlijediti sebe i druge osobe kao i zagaditi okoliš.
- ▶ Odmah zbrinite neispravne akumulatorske baterije. Držite ih dalje od djece. Nemojte rastavljati i spaljivati akumulatorske baterije.
- ▶ Akumulatorske baterije zbrinite sukladno nacionalnim propisima ili istrošene akumulatorske baterije vratite tvrtki **Hilti**.

 **Hilti** Uređaji su većim dijelom izrađeni od materijala koji se mogu ponovno preraditi. Pretpostavka za to je njihovo stručno razvrstavanje. U mnogim zemljama **Hilti** preuzima Vaš stari uređaj na recikliranje. Raspitajte se u **Hilti** servisnoj službi ili kod Vašeg prodajnog predstavnika.

Prema Europskoj direktivi o starim električnim i elektroničkim uređajima i preuzimanju u nacionalno pravo moraju se istrošeni električni uređaji skupljati odvojeno i predati za ekološki ispravnu ponovno preradu.



- ▶ Električne alate ne bacajte u kućni otpad!

8 Jamstvo proizvođača

- Ukoliko imate pitanja glede jamstvenih uvjeta, obratite se Vašem lokalnom **Hilti** partneru.

9 EZ izjava o sukladnosti

Proizvođač

Hilti Aktiengesellschaft
Feldkircherstrasse 100
9494 Schaan

Lihtenštajn

Pod vlastitom odgovornošću izjavljujemo da je ovaj proizvod sukladan sa sljedećim smjernicama i normama.

Oznaka Akumulatorska kombinirana udarna bušilica

Tipska oznaka TE 30-A36

Generacija 02

Godina proizvodnje 2012

Primijenjene smjernice:

- 2004/108/EZ (od 19. travnja 2016.)
- 2014/30/EU (od 20. travnja 2016.)
- 2006/42/EZ
- 2011/65/EU
- 2006/66/EZ

Primijenjene norme:

- EN 60745-1, EN 60745-2-6
- EN ISO 12100

Tehnička dokumentacija kod:

- Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistraße 6
86916 Kaufering
Njemačka

Schaan, 5.2015



Paolo Luccini
(Head of BA Quality and Process Management /
Business Area Electric Tools & Accessories)



Tassilo Deinzer
(Executive Vice President / Business Unit Power
Tools & Accessories)



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com



2033711